



SPÉCIAL GALA /

Volume 26, No. 10 - Décembre 2016

GESTION GABRYSZ | ENTREPRISE DE L'ANNÉE 2016



Créée en 1996 avec l'ouverture du Pizzé, Gestion Gabrysz regroupe aujourd'hui le Bar le Groove, Sushi Shop et le Best Western Plus Hôtel Albert. Quelque 110 personnes y occupent un emploi avec une masse salariale approchant les 2 M \$.

À l'affût des nouveautés dans le secteur de l'hôtellerie et de la restauration, Gestion Gabrysz investit annuellement dans ses équipements et locaux. Son souci du service à la clientèle est un exemple dans son domaine.

Le fondateur, Charles Gabrysz, prépare sa relève depuis plusieurs années en y associant ses filles, Tatiana et Véronique. Dynamique et impliquée, cette famille est un exemple de relève entrepreneuriale.



MOT DE VOTRE PRÉSIDENT

(Allocution de Jean-Claude Loranger au Gala)



M. Jean-Claude Loranger
président du conseil de la
CCIRN, directeur général
à la Caisse Desjardins
Rouyn-Noranda

« Bonsoir à tous,

Chaque année ce gala est un véritable partage de fierté. Une fierté collective qui prend racine dans l'audace de nos entrepreneurs et la réussite de nos entreprises. Ce soir, on témoigne notre reconnaissance à l'égard de ceux et celles qui osent prendre le risque de sortir des sentiers battus et de voir grand. Ceux et celles qui croient que l'Abitibi-Témiscamingue est un terreau fertile unique pour cultiver l'intelligence d'affaires et innover.

Oui,... ce soir nous démontrons notre fierté d'entrepreneurs et célébrons notre réussite collective. Mais demain. Il faut s'assurer de perpétuer cette fierté.

Après quelques verres de vin ... je vais me permettre d'être plus audacieux et dire que malheureusement on ne se targue pas assez de nos succès...

Bref : ce que je veux dire... que ce soit par humilité mal placée ou par manque de temps, on ne fait pas connaître nos réussites... nos bons coups !

Osons ensemble se vanter et dire que l'on est bon et poussons l'audace jusqu'à dire qu'on est les meilleurs. On est les meilleurs pour prendre soins de notre économie. Donnons – nous le droit ensemble de surfer un peu plus longtemps sur la vague de nos succès et de nos réalisations.

On dit souvent qu'en affaires, il faut regarder en avant et de ne pas avoir les yeux rivés sur le rétroviseur. Oui, mais un petit coup d'œil de temps à autre dans le rétroviseur pour voir tout le chemin parcouru, c'est bon pour l'égo.

On accuse souvent les médias de ne rapporter que les choses qui vont mal. Posons-nous la question, particulièrement à Rouyn-Noranda :

Partageons-nous suffisamment nos bons coups ?

Par le poste que j'occupe et mes implications tant en région qu'à l'extérieur, je sais que nos entrepreneurs et leurs équipes vont de l'avant, tentent et osentet sont capables du meilleur. Il faut le dire. Et en parler avec passion.

Et ces bons coups, la population en général les ignorent. Ce qui porte à croire que cela va mieux ailleurs que chez nous !

Parler de vos réussites, de vos projets à venir... c'est donner confiance aux gens... Et,... c'est aussi ça du marketing!

Ne craignons pas de le dire: **NOTRE ÉCONOMIE SE PORTE BIEN!** Parce que nos entrepreneurs, incluant les dirigeants de nos minières osent faire les choses différemment, **VOIR LES EMBÛCHES COMME DES OPPORTUNITÉS D'AFFAIRES!** Je vous en félicite !

Des minières ont des projets dans leurs cartons; nos bâtisseurs de mines sont à l'affût des développements miniers au pays et à l'extérieur du pays, les projets gouvernementaux devraient débloquer très bientôt, **VOTRE CHAMBRE DE COMMERCE VEILLE AU GRAIN !**

Nos PME et professionnels ont l'expertise pour répondre aux besoins de ces derniers !

Il ne faut pas grand-chose pour faire la différence. Il faut juste avoir l'audace d'oser de nouvelles choses. Comme apprendre à se pêter les bretelles, **ENSEMBLE!** 2017 pointe à l'horizon, retenez que votre talent c'est l'audace que les autres n'ont pas!

Encore une fois félicitations à nous tous ! Bonne fin de soirée !»

LES FINALISTES...

Pratique d'affaires innovantes

parrainé par IGA Extra
Marché Bélanger inc.



Conciliation famille-travail

parrainé par la Ville de Rouyn-Noranda



Contribution au dév. économique Rouyn-Noranda

parrainé par Ministère de
l'Économie, de la Science
et de l'Innovation



Contribution au dév. économique Abitibi-Témiscamingue

parrainé par Centre de
Peinture LBG Inc.



Développement des marchés

parrainé par 48° Nord International



Engagement communautaire - PME et grande entreprise, parrainé par TC Media



Gestion innovante des ressources humaines

parrainé par Emploi-Québec -
CLE de Rouyn-Noranda



Entreprise en émergence

parrainé par RNC Media



Jeune entreprise

parrainé par le Regroupement des CPA de
l'Abitibi-Témiscamingue



Relève en affaires

parrainé par les Fonds régionaux de
solidarité FTQ, bureau A-T.



Investissement, moins de 1 M \$

parrainé par la SADC Rouyn-Noranda



Compusport inc.

- Goldcorp Éléonore
- Horizon Thai

Iamgold

- Pharmacie Sébastien Côté,
Jacinthe Goulet et Caroline
Savard
- Studio Rythme & Danse

- Fonderie Horne
- **Goldcorp Éléonore**
- Iamgold

- Intégra Gold
- **Mine Canadian Malartic**
- Mine Raglan, compagnie de
Glencore

- **Moreau**
- Services Technominex
- Trame Architecture + Paysage

- Caisse Desjardins de
Rouyn-Noranda
- **Fonderie Horne**
- Groupe Paquin

- Goldcorp Éléonore
- **Harmonia Assurance**
- Iamgold

- Gaulin Climatisation
- **Le Pub Chez Gibb Inc.**
- LeadR ingénierie

- Consultants BCH
- Moulin Noir
- **Studio Rythme & Danse**

- Michaël Mandeville,
Édifice le Bel-Âge
- Jean-François Gibson,
Le Pub Chez Gibb inc.
- **Alexandra Tzavaras,
Moulin Noir**

- **Consultants BCH**
- Horizon Thai
- Mobilier Béland inc.

Investissement, 1 M \$ à 5 M \$

parrainé par Investissement Québec



Investissement, plus de 10 M \$

parrainé par Deloitte



Prix Ann-Boudreau-Paiement, toutes catégories parrainé par le CLD de Rouyn-Noranda



Pérennité

parrainé par Hydro-Québec, direction régionale
La Grande Rivière



Service à la clientèle, Petite entreprise

parrainé par Promutuel Assurance Boréale



Service à la clientèle, Moyenne entreprise

parrainé par Bell Média,
division Énergie 99,1



Service à la clientèle - Grande entreprise

parrainé par Harmonia Assurance



Service à la clientèle, Prix du public, parrainé par la Caisse Desjardins de Rouyn-Noranda



Prix coup de coeur

parrainé par LeBleu



Entreprise de l'année

parrainé par la Ville de Rouyn-Noranda



Édifice le Bel Âge

- Gestion Gabrysz
- Moulin Noir

- Fonderie Horne
- Les Immeubles Réjean
Brouillette
- **Papier ABP Canada**

- Corporation des fêtes / Osisko
en lumière
- Maman Ourse production
- **Ressource pour personnes
handicapées Rouyn-Noranda-
Témiscamingue / Nord-du-Québec**
- Tour Cycliste de l'Abitibi Inc.

- Dépanneur Chez Gibb
- Mines Richmond Inc.
- **Propair inc.**

- Dépanneur Chez Gibb
- **Le Gisement, Bistro
Chocolaterie**
- Studio Rythme & Danse

- Gestion Gabrysz
- Moulin Noir
- **Pharmacie Sébastien Côté,
Jacinthe Goulet et Caroline
Savard**

- **Caisse Desjardins
de Rouyn-Noranda**
- Le Groupe Paquin
- Propair inc.

- **Dépanneur Chez Gibb**
- Le Gisement, Bistro
Chocolaterie
- Studio Rythme & Danse

- **Les Huskies de
Rouyn-Noranda**

- **Gestion Gabrysz**
- Moreau
- Pharmacie Sébastien Côté,
Jacinthe Goulet et Caroline
Savard



1. M. Marc Bélanger, représentant IGA Extra Marché Bélanger Inc., remet l'Extra Pratique d'affaires innovantes à Compusport inc., représentée par M. Nil Gaudet.
2. Mme Diane Dallaire, représentant la Ville de Rouyn-Noranda, remet l'Extra Conciliation travail-famille à lamgold, représentée par M. Christian Juteau.
3. M. Philippe Gaudreault, représentant le Ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation, remet l'Extra Contribution au développement économique - Rouyn-Noranda à Goldcorp Éléonore., représentée par M. Martin Duclos.
4. M. Richard Harrison, représentant le Centre de peinture LBG inc., remet l'Extra Contribution au développement économique - Abitibi-Témiscamingue à Mine Canadian Malartic, représentée par M. Serge Blais.
5. M. Éric Boucher, représentant 48° Nord International, remet l'Extra Développement des marchés à Moreau, représentée par M. Jean-François Moreau.
6. M. Joël Caya, représentant TC Media, remet l'Extra Engagement communautaire - PME et grande entreprise à la Fonderie Horne, représentée par M. Claude Bélanger.
7. Mme Lyne Fortin, représentant Emploi-Québec - CLE de Rouyn-Noranda, remet l'Extra Gestion innovante des ressources humaines à Harmonia Assurances inc., représentée par Mme Annette Dufour.
8. Mme Nancy Deschênes, représentant RNC Media, remet l'Extra Entreprise en émergence à Le Pub Chez Gibb inc., représentée par Mme Josiane Cyr.
9. Mme Valérie Hébert, représentant le Regroupement des CPA de l'Abitibi-Témiscamingue, remet l'Extra Jeune entreprise à Studio Rythme & Danse, représentée par Mme Johanie Poirier.
10. M. Raymond Grenier, représentant les Fonds régionaux de solidarité FTQ, bureau A.-T., remet l'Extra Relève en affaires à Mme Alexandra Tzavaras du Moulin Noir.

11. Mme Line St-Amour, représentant la SADC de Rouyn-Noranda, remet l'Extra Investissement moins de 1M\$ à Consultants BCH, représentée par Mme Joannie Gauthier.
12. M. Robin Martel, représentant Investissement Québec, remet l'Extra Investissement 1 M\$ à 5 M\$ à Édifice le Bel Âge, représentée par M. Michaël Mandeville.
13. M. Marc Trottier, représentant Deloitte, remet l'Extra Investissement plus de 10M\$ à Papier ABP Canada représentée par M. Denis Pilon.
14. Mme Annie Simard, représentant le CLD de Rouyn-Noranda, remet le Prix Ann-Boudreau-Paiement - Toutes catégories à la Ressource pour personnes handicapées Rouyn-Noranda-Témiscamingue / Nord-du-Québec, représentée par M. Rémy Mailloux.
15. M. Claude Major, représentant Hydro-Québec, direction régionale La Grande Rivière, remet l'Extra Pérennité à Propair inc., représentée par M. Étienne Lambert.
16. M. Jean Cotten, représentant Promutuel Assurance Boréale, remet l'Extra Service à la clientèle - petite entreprise au Gisement, Bistro Chocolaterie, représentée par M. Charles Prince et M. Sébastien Turgeon.
17. M. Francis Beauvais, représentant Bell Media, division Énergie 99.1, remet l'Extra Service à la clientèle - moyenne entreprise à la Pharmacie Sébastien Côté, Jacinthe Goulet et Caroline Savard, représentée par Mme Caroline Savard.
18. Mme Chantal Gibouleau, représentant Harmonia Assurance, remet l'Extra Service à la clientèle - grande entreprise à la Caisse Desjardins de Rouyn-Noranda, représentée par Mme Jocelyne Trudel.
19. Mme Line Darveau-Rivard, représentant la Caisse Desjardins de Rouyn-Noranda, remet l'Extra service à la clientèle Prix du public au Dépanneur Chez Gibb, représentée par M. Jean-François Gibson.
20. Mme Josée Lapolice, représentant LeBleu, remet l'Extra Prix Coup de coeur aux Huskies de Rouyn-Noranda, représentée par M. Jacques Blais.

PRIX AGNÈS-DUMULON



M. Jonathan Bolduc, représentant Groupe financier Prospère, remet le Prix Agnès-Dumulon à Mme Chantal Paquin.
Parrainé par



Grand visionnaire, mobilisateur et batailleur, Jacques Blais a vécu son enfance dans le Vieux Noranda, parmi les travailleurs de la mine, les immigrants et les gens ayant peu de moyens financiers. Il a toujours respecté ses racines et considère tous ses employés sur un pied d'égalité, s'adressant à eux de façon directe, simple et empathique.

Ayant du succès en affaires, il soutient plusieurs organismes dans les domaines de la culture, de la santé, du milieu social ou sportif. Il contribue ainsi non seulement à l'enrichissement de sa communauté, mais il est aussi l'un des plus grands ambassadeurs de sa ville et de sa région.

Sous la direction administrative de Chantal Paquin, le Groupe Paquin est entre bonnes mains. L'entreprise, concessionnaire des marques Ford, Mazda et Volkswagen, assure un service complet de vente et de services après-vente aux particuliers et aux entreprises.

La détermination de Mme Paquin à défendre certaines causes, entre autres à titre de porte-parole pour la collecte de fonds pour la Maison l'Envol de Rouyn-Noranda, débouche sur la motivation de ses troupes à s'engager dans le plaisir. Sous son aile, l'esprit d'équipe a été soudé et le plaisir au travail est de mise.

PRIX EDMUND-HORNE



M. François Chevalier, représentant Télébec, remet le Prix Edmund-Horne à M. Jacques Blais.
Parrainé par



PRIX MARCEL-BARIL



M. Jean-Yves Baril, représentant Marcel Baril Ltée, remet le Prix Marcel-Baril à M. Guy Veillet, président du comité organisateur et président sortant de la CCIRN.
Parrainé par



LE GALA EN IMAGES ...



MERCI À NOS PARTENAIRES!

La Chambre de commerce et d'industrie de Rouyn-Noranda tient à remercier ses partenaires du 37^e Gala des Extra.

Pilier

 **GOLDCORP**
ÉLÉONORE

 **IAMGOLD**

Platine



AGNICO EAGLE



AIR CANADA

 **FONDERIE
HORNE**
UNE COMPAGNIE GLENCORE

MINE
CANADIAN
MALARTIC

 **RESSOURCES
FALCO**

 **OSISKO**
REDEVANCES AURIFÈRES

Or







Argent / Cuivre






la passion de communiquer




Chaîne exclusive à Cablevision



Caisse de dépôt et placement
du Québec

www.ccirn.qc.ca

Chambre de commerce et d'industrie de Rouyn-Noranda
70, Avenue du Lac, Rouyn-Noranda, Québec J9X 4N4
Tél.: 819 797-2000 | Téléc.: 819 762-3091 | Courriel: reseau@ccirn.qc.ca

Design & Montage: Marilyne Leclerc.
Rédaction: Lili Germain et Marilyne Leclerc.

